

1. Situation

Masashi has called Keiko.

Dialogue

まさし：^{よる}夜、^{じかん}時間ある？

けいこ：なんで？

まさし：^{はなし}話があるんだ。

けいこ：ごめん。^{かぞく}家族と^{はんい}ご飯行くの。

まさし：その^{あと}後でいいから。

けいこ：^わ分かった。^{はん}ご飯の^{あとでんわ}後電話する。

Breakdown

まさし：^{よる}夜、^{じかん}時間ある？

Masashi: Do you have time at night?

- ^{よる}夜 night; evening
- ^{じかん}時間 time; hour: ^{いちじかん}一時間 one hour, ^{にじかん}二時間 two hours
- ある to be (existence); to have (possession); to happen; use ある for objects and いる for people and animals

けいこ：なんで？

Keiko: Why?

- なぜ、なんで why; how come

まさし：^{はなし}話があるんだ。

Masashi: I have something to tell you. (I have a story.)

- ^{はなし}話 story; talk; something to talk about

- ~のです、んです、のだ、んだ、の actually, as a matter of fact: 明日、映画見たいんですよ/だよ
ね。I actually want to watch a movie tomorrow; often used with けど: すいません、トイレに行きたい
んですけど/だけど。。。Excuse me, I'd like to go to the bathroom; used to ask for a reason: なん
で明日、会社来ないんですか/来ないの? Why are you not coming to work tomorrow?; used to confirm
or react to your observation: もう帰るんですか/帰るの? Are you going home already?; emphasizes
discontentment or anger: 何言ってるんだよ/んですか。What the heck are you talking about?; ~なんだ
with nouns, na-adjectives, and adverbs: 明日雨なんだ。It will rain tomorrow.

けいこ: ごめん。家族とご飯行くの。

Keiko: I'm sorry. I'm going to eat with my family.

- 家族 family
- ご飯 rice; meal: 朝ご飯(朝食・朝飯) breakfast, 昼ご飯(昼食・昼飯) lunch, 夜ご飯(夕飯・夕食)
dinner; supper
- 行く to go

まさし: その後でいいから。

Masashi: After that would be fine, so.

- その that
- 後 after; later; the rest; also; in addition; from now: あと三分あります。We have 3 minutes left
(from now).
- よい、いい good: 映画よかった! The film was great!; you may use this to indicate your preference
or choice: 私、ラーメンがいい。I'd like to choose ramen; いいね is the Japanese version of "like"
on social media.
- ~から because; since: 雨だから行きません。I won't go because it's raining.; use だから with nouns
and na-adjectives.

けいこ: 分かった。ご飯の後電話する。

Keiko: Got it. I will call you after I eat.

- 分かった past tense of 分かる
- 分かる to understand; to see; to know

2022年11月7日 Level 1 きれいな声ですね。

- 電話 ^{でんわ} telephone, call; 電話 ^{でんわ} する to call (on the phone)

2. Situation

Mai and Saki are talking about music.

Dialogue

まい：^{さいきんおんがく き}最近音楽聴いてる？

さき：うん。

まい：^{おんがく き}どんな音楽聴くの？

さき：いろいろ^き聴くけど。こんなのとかな。

まい：へー。^{あと き}後で聴いてみよう。

Breakdown

まい：^{さいきんおんがく き}最近音楽聴いてる？

Mai: Are you listening to music these days?

- ^{さいきん}最近 recently; lately
- ^{おんがく}音楽 music
- ^き聴いて(い)る progressive form of ^き聴く: まだ、^た食べてる。I'm still eating.
- ^き聞く、^き聴く to hear; to listen; to ask; to obey

さき：うん。

Saki: Yeah.

- うん (casual, non-keigo) yes; yeah

まい：^{おんがく き}どんな音楽聴くの？

Mai: What kind of music do you listen to?

- ^{おんがく す}どんな what kind of: ^{おんがく}どんな音楽が好き? What kind of music do you like?

さき：いろいろ^き聴くけど。こんなのとかな。

Saki: I listen to various things. Something like this, and so on.

- いろいろ various, different kinds: いろいろ^た食べた。 I ate many different kinds of food.
- けれど、けど but; however; although; though; a lot of people finish a sentence with (だ)けど without saying what follows exactly because it makes the sentence less direct.
- こんな(に) so; such; like that; こんなに may indicate a great degree of quality or quantity: こんな^たに食べたの? Did you eat this much?
- ~のの can make other words, such as verbs or adjectives, function like a noun: 食べる^たのはやめる。 I will stop eating; 欲しい^ほのはどれ? Which is the one you want?
- ~とか such as; or something; and so on; something like: 家^{いえ}とか車^{くるま}とか^か買いたい。 I want to buy things like cars or houses; people often add とか to soften a word: 車^{くるま}とか^か買いたい。 I want to buy a car (とか here doesn't always have a lot of meaning depending on the context).

まい: へー。後^{あと}で聴^きいてみよう。

Mai: I see. I'll try listening later.

- へー oh, yes?; really?
- 聴^きいて te-form of 聴^きく; te-form is often used to connect to other expressions; te-form may indicate a command: 食^たべて! Please eat!; it's common to end a sentence with a te-form. Japanese people often don't finish a sentence completely: 昨日^{きのう}学校^{がっこう}行^いって、勉強^{べんきょう}して。。。 I went to school yesterday, studied, and...
- ~てみよう ou form of ~てみる; ~ou expresses suggestion; let's __; 食^たべよう。 Let's eat; 行^いこう。 Let's go; 遊^{あそ}ぼう。 Let's play; 作^{つく}ろう。 Let's make.
- ~てみる to try and __; to try something; to attempt to do something: 食^たべてみる。 I'll try eating.

3. Situation

Yuji is talking with his teacher at school.

Dialogue

せんせい がっこう す
先生：ゆうじくんは学校好き？

ゆうじ す
ゆうじ：すごく好きです。

せんせい とき たの
先生：どんな時が楽しい？

ゆうじ ともだち あそ とき
ゆうじ：友達と遊んでる時です。

せんせい ともだち
先生：友達、たくさんいる？

ゆうじ：はい。

Breakdown

せんせい がっこう す
先生：ゆうじくんは学校好き？

Teacher: Yuji-kun, do you like school?

- ～くん friendly honorific, typically used for guys
- がっこう 学校 school
- す 好き favorite; to like; to love

ゆうじ す
ゆうじ：すごく好きです。

Yuji: I like it a lot.

- すごく adverbial form of すごい
- すごい i-adj. fantastic, wonderful, terrible; adv. awfully, very, immensely

せんせい とき たの
先生：どんな時が楽しい？

Teacher: What kind of times are fun?

- とき time, when: 子供の時 when I was a child; 時 o'clock
- たの 楽しい pleasant; happy; enjoyable; fun

ゆうじ：^{ともだち}友達と^{あそ}遊んで^{とき}る時です。

Yuji: It is when I am playing with my friends.

- ^{ともだち}友達 friend
- ^{あそ}遊んで(い)る progressive form of ^{あそ}遊ぶ: まだ、^た食べてる。I'm still eating.
- ^{あそ}遊ぶ to play; to enjoy oneself; to meet up (with friends), to hang out

せんせい ^{ともだち}先生: 友達、たくさんいる?

Teacher: Do you have a lot of friends?

- たくさん many; much; a lot
- いる to be; to exist; to stay; use ある for objects and いる for people and animals

ゆうじ: はい。

Yuji: Yes.

4. Situation

Somebody called out to Tanaka-san, who was in the midst of a live show on the street.

Dialogue

まつもと こえ
松本：きれいな声ですね。

たなか ほんとう
田中：本当ですか？

まつもと まいにち
松本：はい。毎日やってるんですか？

たなか にちようび
田中：いえ。日曜日だけです。

まつもと あめ
松本：そうなんですね。

Breakdown

まつもと こえ
松本：きれいな声ですね。

Matsumoto: Your voice is beautiful.

- きれい beautiful; pretty; clean
- こえ 声 voice
- ~ね shares information or experiences; softens a sentence; expects an agreement; isn't it?, don't you?: あめ 雨だね。Oh, it's raining (as you can see).

たなか ほんとう
田中：本当ですか？

Tanaka: Really?

- ほんとう 本当、ほんと truth; right; really

まつもと まいにち
松本：はい。毎日やってるんですか？

Matsumoto: Yes. Do you do this every day?

- まいにち 毎日 every day
- やって(い)る progressive form of やる: まだ、た食べてる。I'm still eating.
- やる to do; to give; often more casual than する

たなか にちようび
田中：いえ。日曜日だけです。

Tanaka: No. Only on Sundays.

- いや、いえ no: colloquial version of いいえ
- 曜日 days of the week; 月曜日 Monday, 火曜日 Tuesday, 水曜日 Wednesday, 木曜日 Thursday, 金曜日 Friday, 土曜日 Saturday, 日曜日 Sunday
- ～だけ only; alone; merely

まつもと
松本：そうなんですね。

Matsumoto: Is that so?

- そう so (as in "I think so"): そう^{おも}思う。 I think so. ; そうなんだ。 I see.; that is so, that's right